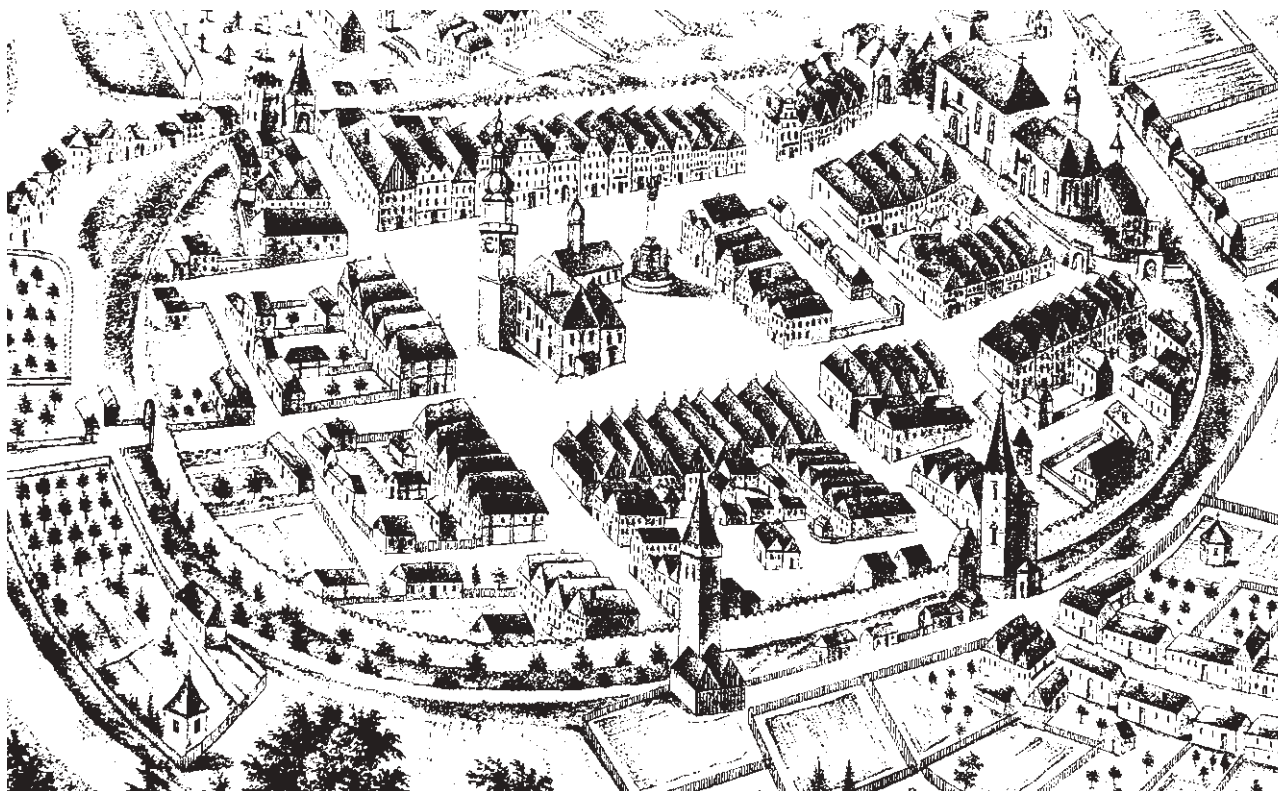


Małgorzata Ruchniewicz, Stanisław Rosik, Przemysław Wiszewski

# BYSTRZYCA KŁODZKA

Zarys rozwoju miasta na przestrzeni wieków



Recenzje:

*prof. dr hab. Elżbieta Kościk, Uniwersytet Wrocławski*

*prof. dr hab. Rościsław Żerelik, Uniwersytet Wrocławski*

Redakcja:

*Małgorzata Gołąb*

Opieka redakcyjna:

*Magdalena Wasąg*

Indeks osób:

*Weronika Wodzińska*

Projekt okładki i składu:

*Wojciech Miatkowski*

Skład:

*Tomasz Kuc*

© Copyright by Gmina Bystrzyca Kłodzka, Łódź 2018

Drogi Czytelniku

Książka, którą trzymasz w dłoni, jest efektem pracy m.in. autora, zespołu redakcyjnego, grafików i wydawcy. Prosimy, abyś uszanował ich pracę.

Nie kopiuj większych fragmentów, nie publikuj ich w internecie. Cytując fragmenty, nie zmieniaj ich treści i podawaj źródło ich pochodzenia.

Dziękujemy.

ISBN 978-83-7729-459-8

KSIĘŻY MŁYN Dom Wydawniczy Michał Koliński

90-345 Łódź, ul. Księży Młyn 14

tel./faks 42 632 78 61, 42 630 71 17, 602 34 98 02

infolinia: 604 600 800 (codziennie 8-22, także sms), gg 414 79 54

www.km.com.pl; e-mail: biuro@km.com.pl

Łódź 2018. Wydanie 2 poprawione i rozszerzone

Nakład 2300 egz.

# Spis treści

Wstęp do wydania II .....	9	
Od autorów do wydania II .....	11	
Słowo wstępne do wydania I .....	15	
Od autorów do wydania I .....	17	
<b>Najdawniejsze dzieje Bystrzycy Kłodzkiej na tle regionu</b>		
<b>(do początku XIV w.) Stanisław Rosik .....</b>	<b>21</b>	
W kręgu najdawniejszych wspólnot ludzkich .....	25	
W dobie barbaricum .....	31	
Między Czechami Przemyślidów a Polską Piastów – w Europie .....	34	
Nad rwącą wodą... Zanim powstało Habelschwerdt .....	38	
Hawelswerd, Habelswerde, Hawelswerde, czyli... Habelschwerdt .....	40	
Zagadkowe początki miasta .....	41	
<b>Średniowieczna communitas (1319–1501) Przemysław Wiszewski .....</b>		<b>51</b>
Jak powstało miasto .....	53	
Polityka w mieście i dla miasta .....	60	
Gospodarcze centrum okręgu .....	74	
Miejska pobożność .....	81	
Bystrzycka codzienność .....	92	
<b>W epoce przemian (1501–1648) Przemysław Wiszewski .....</b>		<b>105</b>
Niec o ustroju miejskim .....	109	
Różne oblicza reformy Kościoła .....	120	
Rozkwit gospodarki .....	128	
Życie w małym mieście, czyli nowożytna Bystrzyca .....	137	
Kłęska wielkiej wojny (1618–1648) .....	150	

<b>Dążąc do stabilizacji (1648–1742) Przemysław Wiszewski</b> .....	171
Polityka i władza, czyli sztuka uników .....	174
Odbudowa miasta i jego gospodarki .....	180
Rekatolicyzacja .....	189
Pożary, zarazy i życie miasta .....	194
<b>Pruskie porządki (1742–1813) Przemysław Wiszewski</b> .....	209
Między Habsburgami a Hohenzollernami .....	211
Rozwój hamowany przez los .....	215
Liczba mieszkańców Bystrzycy w latach około 1650–1809 .....	216
Gospodarka .....	218
Katolicy i protestanci .....	220
Kształt miasta .....	223
W cieniu Napoleona .....	226
<b>Okres pokoju i rozwoju (1815–1914) Małgorzata Ruchniewicz</b> .....	231
Odbudowa po wojnie i pożarach, Bystrzyca Kłodzka stolicą powiatu	234
Ludność miasta i jej zajęcia .....	246
Rozwój miejskiej infrastruktury i gospodarki w drugiej połowie	
XIX w. ....	249
Warsztaty rzemieślnicze, kantory kupców i fabryki zapalek .....	269
Miejskie finanse .....	275
Bystrzycka samorządność .....	278
Mieszkańcy Bystrzycy a wielka polityka (Wiosna Ludów, kulturkampf,	
wybory parlamentarne) .....	281
Mieszkańcy miasta przy urnach wyborczych .....	292
Rozwój demograficzny miasta do 1914 r. ....	297
Stowarzyszenia, związki, bractwa. Życie organizacyjne przed	
I wojną światową .....	299
Muzyczne pasje mieszkańców .....	307
Pisarze i badacze lokalnej historii .....	310
Oświata w murach miasta .....	317
Kwestie wyznaniowe .....	324
<b>Czas wojen i kryzysu (1914–1945) Małgorzata Ruchniewicz</b> .....	339
Miasta jako zaplecze frontu Wielkiej Wojny .....	342
Powojenny kryzys .....	347
Miliony, miliardy, biliony marek... ..	353
Przełamanie kryzysu .....	358

Życie organizacyjne i towarzyskie .....	361
Rozwój infrastruktury i reforma oświaty .....	367
Wielki kryzys w małym mieście .....	371
Naziści w Bystrzycy .....	374
Budowa totalitarnego państwa .....	380
Prześladowania bystrzyckich Żydów .....	387
Gospodarka w trybach nazistowskiego rozwoju .....	389
Kultura w cieniu swastyki .....	392
Od zaplecza frontu po miasto okupowane (1939–1945) .....	394
<b>Z Rzeszy Niemieckiejdo Polski Ludowej. Miasto w drugiej połowie</b>	
<b>XX w. Małgorzata Ruchniewicz .....</b>	<b>409</b>
Narodziny Bystrzycy Kłodzkiej .....	411
Usunięcie niemieckich mieszkańców i tworzenie się nowej społeczności .....	416
Powstanie nowej administracji i rozwój życia politycznego .....	424
Życie kulturalne i religijne. Pierwsze organizacje .....	432
Stan miejskiej gospodarki w końcu lat 40. XX w. ....	440
Rozwój miasta w cieniu gospodarki nakazowo-rozdzielczej .....	443
Bystrzycki skok rozwojowy w latach 60. i 70. XX w. ....	447
Warunki życia ludności .....	453
Rzemiosło i przemysł w warunkach gospodarki centralnie sterowanej ....	458
Kryzysowe lata 80. XX w. ....	462
Aktywność polityczna pod nadzorem .....	465
„Odwilż” i kolejne polityczne zakręty z bystrzyckiej perspektywy ....	470
Od „Solidarności” do „okrągłego stołu” .....	479
Aktywność kulturalna w warunkach realnego socjalizmu .....	486
<b>Bystrzyca Kłodzka w III RP (1989–2018) Małgorzata Ruchniewicz ....</b>	<b>507</b>
Obywatele głosują.	
Odrodzenie samorządności lokalnej i demokracji parlamentarnej ..	510
Dawne kłopoty i nowe ciężary .....	516
Kolejne reformy i ich skutki .....	520
Inwestycje i plany rozwojowe do 2006 r. ....	524
Druga dekada XXI w. pod znakiem inwestycji .....	528
Życie społeczno-kulturalne i sportowe ostatniego ćwierćwiecza .....	536
Resumé .....	557
Zusammenfassung .....	563

Abstract .....	571
Bibliografia .....	577
Spis ilustracji .....	589
Indeks osób .....	603

## Wstęp do wydania II

Szanowni Państwo,



w roku 2019 Bystrzyca Kłodzka będzie obchodzić 700-lecie uzyskania praw miejskich. Status ten nadał jej król Jan Luksemburski w roku 1319. To szczególny jubileusz, godny specjalnego podkreślenia. Na pewno taką formą jest wydawnictwo, które trzymają Państwo w rękach. To jego drugie wydanie...

Przed jedenastu laty – z inicjatywy władz samorządowych miasta i gminy oraz Dolnośląskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego – po raz pierwszy ukazała się monografia Bystrzycy Kłodzkiej. Wydawnictwo zostało

pomyślane jako kompendium wiedzy o przeszłości i współczesności naszego miasta i jego okolic, którą do tej pory zawierały dziesiątki opracowań, nie zawsze dostępnych dla osób tym zainteresowanych. Tym bardziej więc było zasadne zgromadzenie tego zasobu w jednym miejscu – we wspomnianej monografii, której przygotowania i opracowania podjęło się troje naukowców z Instytutu Historycznego Uniwersytetu Wrocławskiego. Jak wkrótce się okazało – było to mozolne i zarazem pracochłonne wyzwanie, zakończone sukcesem. Stał się on możliwy, gdyż oprócz zespołu autorskiego zadanie zostało wsparte przez wiele lokalnych instytucji i podmiotów gospodarczych. Między innymi Gmina Bystrzyca Kłodzka w tamtym okresie, czyli w latach 2005–2007, mocno inspirowała te działania, widząc także w nich sposób na przybliżenie historii miasta jego mieszkańcom oraz coraz liczniej odwiedzającym go gościom.

Upływ czasu, a wraz z nim dokonujące się zmiany w życiu społecznym i gospodarczym Bystrzycy Kłodzkiej, ujawnienie nowych faktów z przeszłości z nią związanych oraz konieczność utrwalenia tych ważniejszych ze współczesności zachęciły samorząd gminy do podjęcia działań na rzecz aktualizacji pierwszego wydawnictwa monograficznego. I tym razem Gmina

Bystrzyca Kłodzka sięgnęła po wypróbowany zespół tworzony przez profesorów UWr – Małgorzatę Ruchniewicz, Stanisława Rosika i Przemysława Wiszewskiego.

Niezależnie od badania zasobów archiwalnych i studiowania dostępnych opracowań dotyczących naszego miasta, zespół skorzystał z wiedzy i zasobów pasjonatów historii oraz współpracujących z nim przedstawicieli wielu instytucji. To powoduje, że drugie wydanie monografii Bystrzycy Kłodzkiej jeszcze bardziej interesujące i atrakcyjne. A dodając do tego troskę Domu Wydawniczego „Księży Młyn” z Łodzi o stronę edytorską – dziełem wręcz unikatowym, które – czego życzę – na pewno uzyska status białego kruka wśród tego rodzaju opracowań lokalnych.

Szanowni Państwo, życząc interesującej lektury, która pozwoli nam wszystkim jeszcze lepiej poznać fakty związane z jednym z najstarszych miast na Dolnym Śląsku, gorąco dziękuję za to wydawnictwo wszystkim osobom i instytucjom, które wniosły w jego powstanie swoją nawet najmniejszą część.

Z wyrazami szacunku

Renata Surma

Burmistrz Bystrzycy Kłodzkiej  
Bystrzyca Kłodzka, lipiec 2018



## Od autorów do wydania II

Propozycja przygotowania drugiego wydania książki jest dla jej autorów zawsze wyjątkowym wydarzeniem. Otrzymują oni dowód, że ich pracę mimo upływu lat nadal się ceni i ciągle interesują się nią czytelnicy. Zyskują również szansę na krytyczne spojrzenie na tekst sprzed lat, poprawienie go i uzupełnienie tak, by lepiej oddawał obecny stan wiedzy i pełniej wykorzystywał dostępne materiały źródłowe. Przyjęliśmy zatem z zadowoleniem ofertę wznowienia publikacji, tym bardziej że wiązało się to z możliwością nowego, bardziej atrakcyjnego dla odbiorców opracowania graficznego całości.

Oddajemy zatem do rąk czytelników poprawione, uzupełnione, a w niektórych rozdziałach znacząco poszerzone i napisane w oparciu o nowe źródła drugie wydanie książki *Bystrzyca Kłodzka. Zarys rozwoju miasta na przestrzeni wieków*. W publikacji znalazło się wiele nowych ilustracji. Podobnie jak poprzednio okres wczesnego i pełnego średniowiecza opisał Stanisław Rosik. Rozwój miasta od początku wieku XIV do czasów napoleońskich nakreślił Przemysław Wiszewski. Ostatnie dwa stulecia w dziejach miasta wyszły spod pióra Małgorzaty Ruchniewicz. Narrację doprowadziliśmy do czasów współczesnych, tj. 2018 r., choć oczywiście w odniesieniu do tak bliskich wydarzeń, z racji braku dystansu czasowego, czytelnik oczekiwać może bardziej kronikarskiego opisu niż głębszej analizy. Mamy jednak nadzieję, że książka nie tylko pobudzi zainteresowanie przeszłością miasta i jego okolic, skłoni do dyskusji o historycznym dziedzictwie i tożsamości współczesnych mieszkańców gminy, ale i zainspiruje nowe badania naukowe i prace dokumentacyjne. Zbieranie i zabezpieczanie różnego rodzaju świadectw, także dotyczących okresu po 1945 r., jest bardzo ważne. Konieczne jest stałe rozwijanie inicjatyw podejmowanych na tym polu m.in. przez Bibliotekę Publiczną i Muzeum Filumenistyczne. Podczas dyskusji o ponownej edycji książki pojawiały się nowe pomysły i propozycje. Ich wykonanie czasem przerosło jednak nasze możliwości. Dotyczy to m.in. zbierania informacji o osobach wywodzących się z miasta, które stały się znaczącymi, zasłużonymi postaciami w swoich

środowiskach zawodowych i nowych miejscach zamieszkania. Ich kariery i osiągnięcia są przecież w jakiejś części wynikiem bystrzyckiego *genius loci* i mogą stać się przedmiotem lokalnej dumy.

Dziękujemy burmistrz Bystrzycy Kłodzkiej, Renacie Surmie, jej najbliższym współpracownikom oraz Radzie Miejskiej za podjęcie inicjatywy przygotowania nowego wydania tej książki oraz okazanie niezbędnego dla tego projektu wsparcia finansowego i organizacyjnego. Za merytoryczną pomoc w przygotowaniu książki do druku dziękujemy pracownikom Urzędu Miasta i Gminy i wielu bystrzyckich instytucji, którzy w ramach specjalnie powołanego do tego zadania zespołu zbierali potrzebne informacje i ilustracje oraz przesyłali uwagi do wybranych fragmentów tekstu. Słowa podziękowania kierujemy zwłaszcza do koordynujących różne działania Ewy Koczergo, Renaty Rupniewskiej, Agnieszki Maryniak i Roberta Dumy. Dziękujemy wiceburmistrz Bystrzycy Kłodzkiej, Beacie Huculak-Szpanier, nie tylko za cenne uzupełnienia i uwagi, ale przede wszystkim za zebranie informacji o wielkości i rodzaju nakładów inwestycyjnych w ostatniej dekadzie. Jesteśmy wdzięczni za udostępnienie materiałów i wszelkich potrzebnych informacji Tomaszowi Nowickiemu, Małgorzacie Jaworskiej, Amelii Iwańskiej, Tadeuszowi Piotrowskiemu, Krystynie Magierowskiej-Kaszy. Informacje dotyczące bystrzyckiego sportu przekazali Mieczysław Krawczyk i Roman Muł. Swoimi bogatymi zbiorami i szeroką wiedzą podzielili się z nami bystrzyccy kolekcjonerzy i pasjonaci historii lokalnej: Wiesław Czermak, Felicjan Kaczmarek, Andrzej Rusak, Andrzej Wziętek i Waldemar Zieliński. Ich kolekcje to prawdziwe skarby, warte szerokiego udostępnienia nie tylko miejscowej publiczności. Dziękujemy także za zgodę na nieodpłatną publikację ilustracji Archiwum Państwowemu we Wrocławiu, Powiatowej i Miejskiej Bibliotece Publicznej im. M. Dąbrowskiej w Kłodzku, Natalii Wellmann-Piotrowicz – opiekunowi Jaskini Radochowskiej oraz Krzysztofowi Ruchniewiczowi, Maciejowi Kozberowi i Bogdanowi Krynickiemu. Dziękujemy również Mieczysławowi Kamińskiemu, Januszowi Kobryniowi, Marii Janowskiej-Bukowskiej i innym osobom, które zgodziły się na ponowną publikację i wykorzystanie posiadanych przez nie zdjęć i materiałów, udostępnionych przed dekadą na potrzeby pierwszego wydania tej książki. Za zainteresowanie publikacją, udział w dyskusjach i wszelkie uwagi jesteśmy również wdzięczni redaktorowi „Wiadomości Bystrzyckich”, Bogusławowi Bieńkowskiemu. Istotnymi materiałami źródłowymi dotyczącymi okresu powojennego podzielił się z autorami Krzysztof Łagojda. Cenne uwagi do tekstu, pozwalające udoskonalić jego ostateczną wersję, otrzymaliśmy od recenzentów naukowych książki, prof. prof. Elżbiety Kościak i Rościława Żerelika z Instytutu Historycznego UW, którym serdecznie dziękujemy za

wnikliwą lekturę naszego maszynopisu. Za pełne zaangażowania podejście i pomoc okazywaną na wszystkich etapach przygotowania tej publikacji dziękujemy zespołowi redakcyjnemu wydawnictwa Księży Młyn, zwłaszcza Małgorzacie Gołąb, która cierpliwie wspierała nas w nadawaniu tekstowi ostatecznego kształtu.

Wierzymy, że tom stanie się ważnym elementem obchodów zbliżającego się 700-lecia posiadania przez Bystrzycę praw miejskich.

Ojciec kłodzkiej historiografii, proboszcz parafii w Ołdrzychowicach Kłodzkich, ks. Josef Kögler w końcu wieku XVIII pisał: *Kto nie ma zrozumienia dla starożytności i przeszłości, temu także myśl o przyszłości jest obojętna.*



1. W panoramie Bystrzycy Kłodzkiej dominują dwie wieże: kościoła parafialnego i ratusza. Od siedmiu wieków wokół tych budowli koncentruje się życie miejskiej wspólnoty

Zrozumienie tego może zrodzić się jednak tylko na fundamencie szerokiej wiedzy o historii, wolnej od uprzedzeń, stereotypów i politycznych ograniczeń. Historia powinna być dla nas pozytywną inspiracją, a czasem ostrzeżeniem, nigdy zaś instrumentalnie wykorzystywanym politycznym argumentem, ciężarem przytłaczającym fatalizmem dawnych konfliktów czy lekceważonym balastem, rzekomo zbędnym w nowoczesnym świecie. Mamy nadzieję, że nasza książka taki właśnie fundament będzie współtworzyć ku pożytkowi lokalnej społeczności. Na jej rozwój patrzyliśmy z zainteresowaniem i sympatią nie tylko jako naukowcy, ale także oddani miłośnicy tego pięknego zakątka Ziemi Kłodzkiej.

# Słowo wstępne do wydania I

Od wielu lat odczuwaliśmy w naszym mieście brak nowoczesnego i pełnego opracowania jego dziejów. Był on tym dotkliwszy, iż po 1989 r. wyraźnie wzrosło zainteresowanie przeszłością Bystrzycy Kłodzkiej wśród jej mieszkańców i odwiedzających ją gości. Tożsamość regionalna, która teraz się kształtuje, stara się bowiem uwzględnić także wielowiekowe dziedzictwo historyczne danej wspólnoty lokalnej. Stąd wspieranie przez wiele samorządów inicjatyw wydawania prac historycznych. Kolejne miejscowości, w tym i na Ziemi Kłodzkiej, otrzymywały w wyniku tych działań swoje książki, a Bystrzyca wciąż czekała. Istniejące pozycje (polskie i niemieckie), choć wiele z nich jest bardzo cennych, nie były w stanie zaspokoić wspomnianych społecznych oczekiwań.

Projekt badawczy, którego owoce prezentowane są w tym tomie, narodził się kilka lat temu. Bezpośrednim impulsem do przejścia od dyskusji do konkretnej pracy stało się podjęcie przez władze gminy poprzedniej kadencji zobowiązań finansowych w postaci podpisania w 2006 r. umowy z Dolnośląskim Towarzystwem Społeczno-Kulturalnym. Wraz ze współpracownikami w pełni poparałam tamtą decyzję, uznając ją za słuszną i niezwykle potrzebną. Poważne wsparcie finansowe okazała również Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej. Zebrane środki finansowe pozwoliły na opracowanie obszernej syntezy dziejów miasta i wydania jej w atrakcyjnej formie graficznej. Nie można tu pominąć wkładu naszych instytucji kulturalnych i grupy bystrzyczan, którzy pospieszyli zespołowi autorskiemu z pomocą, oferując posiadane przez siebie materiały. Dzięki temu wzbogacono bazę źródłową książki, a zwłaszcza jej część ilustracyjną. Staliśmy się w pewnym stopniu współtwórcami książki.

Mam nadzieję, iż mimo wydrukowania książki tylko w języku polskim, fakt jej wydania spotka się z przychylnym przyjęciem u naszych czeskich i niemieckich partnerów i przyjaciół. Zamieszczając stosunkowo obszerne streszczenie książki w ich językach, wydawcy chcą choć w ograniczony sposób dać im szansę zapoznania się z tą ważną publikacją.

Chciałabym, aby dzieło to wywołało możliwie jak największy oddźwięk w naszej społeczności, by nie tylko poszerzało wiedzę, pobudzało do dyskusji, ale było impulsem do powstania innych opracowań. Jak zapewnili mnie autorzy książki, wiele jeszcze kwestii jest niewyjaśnionych, wiele z racji objętości dzieła musieli pominąć lub potraktować skrótowo. Może więc takie tematy podejmiemy sami? Sugestię taką kieruję zwłaszcza do niemałej grupy studentów wywodzących się z naszego miasta. Może pisząc swe prace magisterskie i inne, będą mogli zgłębić także naszą lokalną problematykę.

Książka niewątpliwie znajdzie się na półce lektur obowiązkowych w szkolnych i publicznych bibliotekach oraz w wielu bystrzyckich domach. Podobnie jak autorzy pragnęłabym, aby była wykorzystywana przez młodzież szkolną, nauczycieli i wszystkich zainteresowanych przeszłością naszej małej ojczyzny. W ich imieniu dziękuję autorom i wydawcom książki za trud włożony w jej powstanie.

Renata Surma

Burmistrz Bystrzycy Kłodzkiej  
Bystrzyca Kłodzka, grudzień 2007